

ПРИЛОЖЕНИЕ XXII

ДРУЖЕСТВЕНО ПРАВО

Списък, предвиден в член 77

УВОД

Когато актовете по настоящото приложение съдържат понятия или се отнасят до процедури, характерни за правния ред на Общността, като например:

- преамбюли;
- адресати на актове на Общността;
- позовавания на територии или езици на ЕО;
- позовавания на права и задължения на държави-членки на ЕО, техните обществени институции, предприятия или индивиди в тяхната взаимовръзка; и
- позовавания на информация и процедури по нотификация;
-

се прилага Протокол № 1 за хоризонталните адаптации, освен ако в настоящото приложение не е предвидено друго.

СЕКТОРНИ АДАПТАЦИИ

Обединяване на форми на дружества, които не са съществували по времето на подписване на Споразумението за ЕИП:

Когато в директивите, посочени по-долу, се прави позоваване специално или преди всичко на един вид дружество, това позоваване може да се промени при въвеждане на специфично законодателство за частни дружества. Въвеждането на такова законодателство и наименоването на включените дружествата, се нотифицира до Съвместния комитет на ЕИП най-късно по времето на изпълнение на съответните директиви.

ПРЕХОДНИ ПЕРИОДИ

Страните от ЕАСТ изпълняват изцяло разпоредбите, залегнали в настоящото приложение не по-късно от три години, по отношение на Швейцария и Лихтенщайн, и две години, по отношение на Австрия, Финландия, Исландия, Норвегия и Швеция, след влизането в сила на Споразумението за ЕИП.

АКТОВЕ, КОИТО СЕ ОТНАСЯТ ДО:

1. 368 L 0151: Първа Директива 68/151/ЕИО на Съвета от 9 март 1968 г., относно координирането на гаранциите, които държавите-членки изискват от дружествата по смисъла на член 58, втория параграф от Договора, с цел тези гаранции да станат равностойни на цялата територия на Общността (ОВ L 65, 14.3.1968 г., стр. 8), изменена с:

- 1 72 В: Акт относно условията за присъединяване и корекции към Договорите - Присъединяване на Кралство Дания, Ирландия и Обединено кралство Великобритания и Северна Ирландия (ОВ L 73, 27.3.1972 г., стр. 89),
- 1 79 Н: Акт относно условията за присъединяване и корекции към Договорите – Присъединяване на Гръцката република (ОВ L 291, 19.11.1979 г., стр. 89),
- 1 85 I: Акт относно условията за присъединяване и корекции към Договорите - Присъединяване на Кралство Испания и Португалската република (ОВ L 302, 15.11.1985 г., стр. 157).

Разпоредбите на директивата, за целите на настоящото споразумение, се адаптират както следва:

Към член 1 се прибавя следното:

„ - В Австрия:
die Aktiengesellschaft, die Gesellschaft mit beschränkter Haftung;
- Във Финландия:
osakeyhtiö, aktiebolag;
- В Исландия:
almenningshlutafélag, einkahlutafélag, samlagsfélag;
- В Лихтенщайн:
die Aktiengesellschaft, die Gesellschaft mit beschränkter Haftung, die Kommanditaktiengesellschaft;
- В Норвегия:
aksjeselskap;
- В Швеция:
aktiebolag;
- В Швейцария:
die Aktiengesellschaft, la société anonyme, la società anonima;
die Gesellschaft mit beschränkter Haftung, la société à responsabilité limitée, società a garanzia limitata;
die Kommanditaktiengesellschaft, la société en commandite par actions, la società in accomandita per azioni.”

2. 377 L 0091: Втора Директива 77/91/ЕИО на Съвета от 13 декември 1976 г., за съгласуване на гаранциите, които се изискват в държавите-членки за дружествата по смисъла на член 58, втора алинея от Договора, за защита на интересите както на съдружниците, така и на трети лица по отношение учредяването на акционерни дружества и поддържането и изменението на техния капитал (ОВ L 26, 31.1.1977 г., стр. 1), изменена с:

- 1 79 Н: Акт относно условията за присъединяване и корекции към Договорите – Присъединяване на Гръцката република (ОВ L 291, 19.11.1979 г., стр. 89),
- 1 85 I: Акт относно условията за присъединяване и корекции към Договорите –
- Присъединяване на Кралство Испания и Португалската република (ОВ L 302, 15.11.1985 г., стр. 157).

Разпоредбите на директивата, за целите на настоящото споразумение, да се четат със следните адаптации:

а) Към член 1, параграф 1, алинея 1 се добавя следното:

- „ - в Австрия:
die Aktiengesellschaft;
 - във Финландия:
- osakeyhtiö, aktiebolag;
 - - в Исландия:
- almenningshlutafélag;
 - - в Лихтенщайн:
- die Aktiengesellschaft;
 - - в Норвегия:
- aksjeselskap;
 - - в Швеция:
- aktiebolag;
 - - в Швейцария:
- die Aktiengesellschaft, la société anonyme, la società anonima.”;
 - б) В член 6, терминът „Европейска разчетна единица” се заменя с „екю”;
 - в) Преходните мерки, посочени в член 43, параграф 2 се прилагат също и по отношение на страните от ЕАСТ.
3. 378 L 0855: Трета Директива 78/855/ЕИО на Съвета от 9 октомври 1978 г., приета на основание член 54, параграф 3, буква ж) от Договора относно сливанията на акционерни дружества (ОВ L 295, 20.10.1978 г., стр. 36), изменена с:
- 1 79 Н: Акт относно условията за присъединяване и корекции към Договорите – Присъединяване на Гръцката република (ОВ L 291, 19.11.1979 г., стр. 89),
 - 1 85 I: Акт относно условията за присъединяване и корекции към Договорите - Присъединяване на Кралство Испания и Португалската република (ОВ L 302, 15.11.1985 г., стр. 157).

Разпоредбите на директивата, за целите на настоящото споразумение, да се четат със следните адаптации:

- а) Към член 1, параграф 1 се добавя следното:
„ - Австрия:
die Aktiengesellschaft;
- Финландия:
osakeyhtiö, aktiebolag;
- Исландия:
almenningshlutafélag;
- Лихтенщайн:
die Aktiengesellschaft;
- Норвегия:
aksjeselskap;
- Швеция:
aktiebolag;
- Швейцария:
die Aktiengesellschaft, la société anonyme, la società anonima.”
- б) Преходните мерки, посочени в член 32, параграфи 3 и 4 се прилагат също и по отношение на страните от ЕАСТ.

4. 378 L 0660: Четвърта Директива 78/660/ЕИО на Съвета от 25 юли 1978 г., приета на основание член 54, параграф 3, буква ж) от Договора относно годишните счетоводни отчети на някои видове дружества (ОВ L 222, 14.8.1978 г., стр. 11), изменена с:

- 1 79 Н: Акт относно условията за присъединяване и корекции към Договорите – Присъединяване на Гръцката република (ОВ L 291, 19.11.1979 г., стр. 89),
. 383 L 0349: Седма Директива 83/349/ЕИО на Съвета от 13 юни 1983 г., на база член 54, параграф 3, буква ж) от Договора, относно консолидираните баланси (ОВ L 193, 18.7.1983 г., стр. 1),
- 1 85 I: Акт относно условията за присъединяване и корекции към Договорите - Присъединяване на Кралство Испания и Португалската република (ОВ L 302, 15.11.1985 г., стр. 157-158),
- 389 L 0666: Единадесета Директива 89/666/ЕИО на Съвета от 21 декември 1989 г., относно изискванията за оповестяване на данни за клонове, открити в една държава-членка от някои видове дружества, регулирани от правото на друга държава (ОВ L 395, 30.12.1989 г., стр. 36),
- 390 L 0604: Директива 90/604/ЕИО на Съвета от 8 ноември 1990 г., изменяща Директива 78/660/ЕИО за годишните баланси, и Директива 83/349/ЕИО за консолидираните баланси, що се отнася до освобождаване на малки и средни дружества, и публикуването на балансите в ежко (ОВ L 317, 16.11.1990 г., стр. 57),
- 390 L 0605: Директива 90/605/ЕИО на Съвета от 8 ноември 1990 г., за изменение на Директива 78/660/ЕИО относно годишните счетоводни отчети на някои видове дружества и Директива 83/349/ЕИО относно консолидираните счетоводни отчети във връзка с обхвата на тези директиви (ОВ L 317, 16.11.1990 г., стр. 60).

Разпоредбите на директивата, за целите на настоящото споразумение, да се четат със следните адаптации:

а) Към член 1, параграф 1, алинея 1, се добавя следното:

„ - в Австрия:

die Aktiengesellschaft,

die Gesellschaft mit beschränkter Haftung;

- във Финландия:

osakeyhtiö, aktiebolag;

- в Исландия:

almenningshlutafélag,

einkahlutafélag;

- в Лихтенщайн:

die Aktiengesellschaft,

die Gesellschaft mit beschränkter Haftung,

die Kommanditaktiengesellschaft;

- в Норвегия:

aksjeselskap;

- в Швеция:

aktiebolag;

- в Швейцария:

die Aktiengesellschaft, la société anonyme, la società anonima;

die Gesellschaft mit beschränkter Haftung, la société à responsabilité limitée, la società a garanzia limitata; die Kommanditaktiengesellschaft, la société en commandite par actions, la società in accomandita per azioni.”

б) Към член 1, параграф 1, алинея 2 се добавя следното:

„ м) в Австрия:

die offene Handelsgesellschaft, die Kommanditgesellschaft;

н) във Финландия:

avoin yhtiö, öppet bolag, kommandiittiyhtiö, kommanditbolag;

о) в Исландия:

sameignarfélag, samlagsfélag;

п) в Лихтенщайн:

die offene Handelsgesellschaft, die Kommanditgesellschaft;

р) в Норвегия:

partrederi, ansvarlig selskap, kommandittselskap;

с) в Швеция:

handelsbolag, kommanditbolag.”

5. 382 L 0891: Шеста Директива 82/891/ЕИО на Съвета от 17 декември 1982 г., приета на основание член 54, параграф 3, буква ж) от Договора, относно разделянето на акционерните дружества (ОВ L 378, 31.12.1982 г., стр. 47),

Разпоредбите на директивата, за целите на настоящото споразумение, се адаптират както следва:

Преходните мерки, посочени в член 26, параграфи 4 и 5 се прилагат също и по отношение на страните от ЕАСТ.

6. 383 L 0349: Седма Директива 83/349/ЕИО на Съвета от 13 юни 1983 г., приета на основание член 54, параграф 3, буква ж) от Договора относно консолидираните счетоводни отчете (ОВ L 193, 18.7.1983 г., стр. 1), изменена с:

- 1 85 I: Акт относно условията за присъединяване и корекции към Договорите - Присъединяване на Кралство Испания и Португалската република (ОВ L 302, 15.11.1985 г., стр. 158),
- 390 L 0604: Директива 90/604/ЕИО на Съвета от 8 ноември 1990 г., за изменение на Директива 78/660/ЕИО за годишните баланси, и Директива 83/349/ЕИО за консолидираните баланси, що се отнася до освобождаване на малки и средни дружества, и публикуването на балансите в ежю (ОВ L 317, 16.11.1990 г., стр. 57),
- 390 L 0605: Директива 90/605/ЕИО на Съвета от 8 ноември 1990 г., за изменение на Директива 78/660/ЕИО относно годишните счетоводни отчети на някои видове дружества и Директива 83/349/ЕИО относно консолидираните счетоводни отчети във връзка с обхвата на тези директиви (ОВ L 317, 16.11.1990 г., стр. 60).

Разпоредбите на директивата, за целите на настоящото споразумение, се адаптират както следва:

Към член 4, параграф 1, алинея 1, се добавя следното:

„м) в Австрия:
die Aktiengesellschaft, die Gesellschaft mit beschränkter Haftung;
н) във Финландия:
osakeyhtiö, aktiebolag;
о) в Исландия:
almenningshlutafélag, einkahlutafélag, samlagsfélag;
п) в Лихтенщайн:
die Aktiengesellschaft, die Gesellschaft mit beschränkter Haftung, die
Kommanditaktiengesellschaft;
р) в Норвегия:
aksjeselskar;
с) в Швеция:
aktiebolag;
т) в Швейцария:
die Aktiengesellschaft, la société anonyme, la società anonima;
die Gesellschaft mit beschränkter Haftung, la société à responsabilité limitée, la
società a garanzia limitata; die Kommanditaktiengesellschaft, la société en
commandite par actions, la società in accomandita per azioni.”

7. 384 L 0253: Осма Директива 84/253/ЕИО на Съвета от 10 април 1984 г., на база член 54, параграф 3, буква ж) от Договора, за одобрение на лица, отговорни за извършване на задължителни одити на счетоводните документи (ОВ L 126, 12.5.1984 г., стр. 20).

8. 389 L 0666: Единадесета Директива 89/666/ЕИО на Съвета от 21 декември 1989 г., относно изискванията за оповестяване на данни за клонове, открити в една държава-членка от някои видове дружества, регулирани от правото на друга държава (ОВ L 395, 30.12.1989 г., стр. 36).

9. 389 L 0667: Дванадесета Директива 89/667/ЕИО на Съвета от 21 декември 1989 г., относно едноличните дружества с ограничена отговорност (ОВ L 395, 30.12.1989 г., стр. 40).

Разпоредбите на директивата, за целите на настоящото споразумение, се адаптират както следва:

Към член 1 се прибавя следното:

„- в Австрия:
die Gesellschaft mit beschränkter Haftung;
- във Финландия:
osakeyhtiö, aktiebolag;
- в Исландия:
einkahlutafélag;
- в Лихтенщайн:
die Gesellschaft mit beschränkter Haftung;
- в Норвегия:
aksjeselskar;
- в Швеция:
aktiebolag;
- в Швейцария:

die Gesellschaft mit beschränkter Haftung, la société à responsabilité limitée, la società a garanzia limitata.”

10. 385 R 2137: Регламент (ЕИО) № 2137/85 на Съвета от 25 юли 1985 г., относно Европейското обединение по икономически интереси (ЕОИИ) (ОВ L 199, 31.7.1985 г., стр. 1).